



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 16 DE AGOSTO, 2009 – EL 20 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

¡Pan de la Vida Eterna!

Juan 6: 51-58

En la sinagoga de Capernaum se escuchaban los ecos de las voces enojadas. Algunos de los Judíos, aterrizados con las afirmaciones insensatas, estaban tratando de discutir al lado de la razón. Otros judíos estaban contando historias de los milagros de Jesús. Y en medio de este ruido, Jesús se sentó, como un prisionero acusado, escuchándolos arrastrar su ministerio de un lado a otro en la disputa.

Un hombre viejo con ojos grises y una barba gris se puso de pie. Apuntando hacia el cielo, grito, «¿Cómo puede este hombre darnos su carne para comer?» Después le apuntó a Jesús, que estaba parado cerca. Sus ojos se encendieron con indignación.

«Dice que el es el pan vivo del cielo. Yo solo veo a Jesús de Nazaret. Solo veo a un vagabundo, uno expulsado de su propio pueblo. El no es Moisés. El no es Elías,» maldecía el viejito.

Jesús se acercó a su acusador. Sus ojos buscaban el rostro del hombre viejo, buscando un punto de contacto: «En verdad les digo, si no comen de la carne del Hijo del Hombre y beben su sangre no tienen vida. El que coma de mi carne y beba de mi sangre tiene vida eterna, y lo resucitaré en el último día.»

Los judíos no veían a Jesús como alguien que había venido de Dios, mucho menos como Dios. No podían entender que millones de personas a través de los siglos si comerían de su carne y beberían de su sangre. No sabían que el mismo Jesús sería el sacrificio, dado para ellos.



Jesús se ha de haber sentido abatido con el rechazo. Al enseñarle a su mundo quien es él no lo pueden aceptar. Un día sus milagros atraen a una muchedumbre creyente y al otro le hacen la burla. Hasta sus propios discípulos vacilan con su fe. Quizá a veces se le hacia imposible. El venir de Dios a nosotros como Jesús hoy día se nos hace imposible.

Pero la verdad es que caminamos por fe y sólo entonces también nosotros conocemos la verdad.

-- Diácono Dick Folger
Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdalen@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 17 de agosto, 2009 al 23 de agosto, 2009

Lun.	8:15 a.m. -	Servicio de Comunión
Mar.	8:15 a.m. -	Ernesto Franciliso (Dec.)
Mier.	8:15 a.m. -	Erika Lepe (Salud)
Juev.	8:15 a.m. -	Por los quienes están experimentando dificultades financieras
Vier.	8:15 a.m. -	Linda Mavis White (Fallecido)
Sab.	9:00 a.m. -	Jesús (Fallecido) y Inocencia (Fallecido) Garcia
	5:00 p.m. -	Charles (Fallecido) y Hazel (Fallecido) Fowler ; Olive Riley-Stewart (Cumpleaños)
Dom.	6:45 a.m. -	Para Nosotros, Los Parroquianos
	8:15 a.m. -	Virginia (Fallecido) y Steve Lopez (Fallecido)
	9:45 a.m. -	Señor Cura José M. León (70 Cumpleaños, 26 de agosto)
	11:30 a.m. -	Pat Morales (Fallecido)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 17 de agosto, 2009 al 22 de agosto, 2009

Lun. Jueces 2:11-19 / Mateo 19:16-22
Mar. Jueces 6:11-24a / Mateo 19:23-30
Mier. Jueces 9:6-15 / Mateo 20:1-16
Juev. Jueces 11:29-39a / Mateo 22:1-14
Vier. Rut 1:1,3-6,14b-16,22 / Mateo 22:34-40
Sab. Rut 2:1-3,8-11; 4:13-17 / Mateo 23:1-12

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 23 de agosto, 2009 – 21º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Joshua 24:1-2a,15-17,18b / 2ª Lectura: Efesios 5:21-32 /
Evangelio: Juan 6:60-69

LAS COLECTAS

Para el 9 de agosto, 2009

Primera Colecta (Incluyendo el EFT)	\$7,090.00
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Mantenimiento Parroquial	2,252.00
Sobres para los Niños	71.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

LAS HOSTIAS Y EL VINO: Por Anna Ortega, en memoria de Esther Ortega.

LAS FLORES: Por «Our Lady's Guild.»

*Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín.
Gracias por su apoyo.*

NUEVOS ARTICULOS

SE NOS ESTAN TERMINANDO LAS HOSTIAS. Nuestro programa de aceptar dedicaciones para las hostias, vino, cirios, flores ha sido recibido con éxito. La parte más exitosa ha sido la dedicatoria para las hostias. Para su información, ya no hay fechas disponibles para la dedicación de hostias para lo que queda del presente año. Como resultado, si desea hacer una dedicatoria para las hostias, puede hacer una de dos cosas: 1) pedir una fecha para el año 2010; o 2) donar \$10.00 adicionales y hacer una dedicatoria para el vino (la donación para las hostias es de \$25.00 por fin de semana y la donación para el vino es de \$35.00).

CAMPAÑA PARA DONAR SANGRE EN TRES SEMANAS. Los Centros de Sangre del Pacifico tendrá su centro de sangre móvil en el Salón Parroquial El domingo, 6 de septiembre. Estará abierto después de todas las Misas.

Nos ayudaría mucho si se registran con anticipación ya que esto nos permitiría reportarle al Banco de Sangre cuantas personas tenemos. También les ayuda a tener el personal adecuado para la campaña. Para registrarse, puede hacerlo de las siguientes maneras:

- **Comuníquese con la Oficina Parroquial** al 510.471.2609.

- **Regístrese en la mesa donde se venderán las tarjetas de regalo y artículos religiosos el próximo fin de semana.**
- **Registre por el Internet.** Visite www.bloodheroes.com, y use el código de grupo <<rosary.>>

Si no esta seguro/a cuando va a estar disponible, recuerde que <<personas sin cita>> son bienvenidas.

UN REGALO DE SANGRE ES UN REGALO DE VIDA. La sangre siempre esta en demanda, y sólo un pequeño número que puede donar sangre dona. Los requisitos principales son: 1) estar en buena salud; 2) pesar por lo menos 110 libras; 3) comer una buena comida y tomar bastante agua o jugo; y 4) tener una identificación con foto. De antemano se les agradece su preocupación.

RECORDATORIO DEL HORARIO PARA LOS ARTICULOS DEL MERADO DE LAS PULGAS.

Donaciones para el Mercado de las pulgas pueden dejarse en los siguientes días y horario cuando hay unas personas recibiendo los artículos junto el contenedor de cargo:

- 2do y 4^{to} sábado del mes, 11:00 a.m. – 1:00 p.m. (8 y 22 de agosto, 12 de septiembre, 26 de septiembre)
- Cada domingo, 10:00 a.m. – 12:00 del medio día
- Cada miércoles, 6:00 – 8:00 p.m.

EL PROXIMO FIN DE SEMANA DESPUES DE MISA: Se estarán vendiendo tarjetas de regalo y certificados de regalo para recaudar fondos y artículos religiosos después de Misa en frente de la Iglesia. **También estaremos colectando información de su tarjeta de <<Safeway Club Card>>** pos si la desea registrarla por primera vez con el programa de <<eScrip>> o si desea renovar su registración. Cuando registra su tarjeta de Safeway con eScrip, NSR recibe dinero cada vez que hace compras en Safeway sin un costo adicional a usted. Favor de ver el artículo que sigue.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

ES INSCRIPION ABIERTA PARA EL PROGRAMA DE eSCRIP DE SAFEWAY

Si en alguna ocasión registró su tarjeta de <<Safeway>> con eScrip, **DEBE RENOVAR SU INSRIPCION EN EL PROGRAMA PARA QUE SUS DONACIONES CONTINUEN.** Debe renovar su inscripción durante el período de inscripción abierta, que es desde ahora hasta el 1 de Noviembre. No le cuesta nada inscribirse y participar, pero puede traernos cienes de dólares cada mes en dinero extra.

PARA RENOVAR, simplemente regrese la tarjeta postal con el timbre que se encuentra en la revista de eScrip que pronto recibirá por correo. También pueden visitar al www.escrip.com. El número de calidad de miembro de eScrip de esta parroquia es: 136952612. No vaya a Safeway a pedirle a uno de los empleados que le ayude con su inscripción, ni a hacerle ninguna pregunta sobre eScrip porque estos asuntos no son parte de sus responsabilidades.

POR SI TODAVIA QUEDA ALGUNA CONFUSION, TOMEN EN CUENTA ESTOS DOS PUNTOS:

PARA PARTICIPAR EN E-SCRIP, SIRVASE DE LA MISMA TARJETA <<SAFEWAY>> QUE YA TIENE. No necesita una nueva.

¿QUE DEBE HACER? ¿COMPRAR SU SCRIP DE NOSOTROS O USAR EL PROGRAMA E-SCRIP? Respuesta: Las dos cosas. Comprando sus tarjetas de regalo de nosotros y usando esas tarjetas en la tienda Safeway, es más lucrativo para nosotros que por el programa electrónico. Sin embargo, sería bueno también participar en eScrip por si alguna vez se

halla en la tienda sin tarjeta de Regalo <<Safeway>>, también nos beneficiamos con su compra por eScrip aunque no tanto.

LOS CABALLEROS DE COLON ESTAN VENDIENDO BOLETOS PARA SUSORTEO DEL FESTIVAL. Los Caballeros de Colón están vendiendo boletos para su sorteo que se lleva acabo durante nuestro Festival. Ya que todos estamos atravesando por momentos económicos difíciles y comprando solo lo necesario: gasolina y comida. Basado en el éxito del sorteo del año pasado, los Caballeros una vez más estarán usando las tarjetas de gasolina y comida como premios en su sorteo, ya que en estos tiempos todos podemos beneficiarnos de esta ayuda. Los boletos se venden a \$2.00 cada uno. Habrá tres premios. Dos de los premios serán tarjetas de regalo para la gasolinera Chevron en la cantidad de \$500.00, mientras que el otro premio será \$500.00 en tarjetas de regalo de Safeway. Los Caballeros de encontrarán en frente de la Iglesia después de casi toas las Misas de hoy hasta el festival vendiendo boletos.

LOS CABALLEROS DE COLON LOS INVITAN A UN ROSARIO. Los Caballeros de Colón empezarán a patrocinar una noche de Rosario, en la cual toda la parroquia esta invitada. Será bilingüe. El primero de estos rosarios se llevará acabo el domingo, 30 de agosto, a las 6:00 p.m. en la Iglesia. Después del Rosario, los Caballeros patrocinarán refrigerios en el Salón Parroquial. El Diacono Luis Trucios esta trabajando con los Caballeros en las Noches de Rosario. El Rosario del 30 de agosto será para la mejoría de nuestra economía y para esos individuos que no tienen trabajo. Esperamos que puedan acompañar a los Caballeros en esta forma especial de oración.

ARTICULOS DE FUERA DE LA PARROQUIA

CLINICA TIBURCIO VASQUEZ PATROCINARA INMUNIZACIONES/VACUNAS SIN COSTO O A BAJO COSTO* EN TIEMPO PARA REGRESO A CLASES. Del 29 de julio al 4 de septiembre, la Clínica de Tiburcio Vásquez estará ofreciendo su Clínica de Inmunizaciones del Verano en el Centro de Salud de la Secundaria de James Logan, 1800 «H» Street en Union City. La clínica estará abierta los días miércoles de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. y los viernes de 1:00 p.m. a 5:00 p.m. Los servicios están disponibles a los estudiantes desde el Kinder al grado 12 (un padre o un tutor debe acompañar al estudiantes y deberán traer la tarjeta de inmunización amarilla). Los días miércoles se les estará practicando exámenes dentales a los niños que entraran al Kinder. No se necesita cita para los servicios. Para más información favor de llamar al 510.476.0400. (*Las vacunas son gratis o a una tarifa reducida para las personas sin seguro medico).

USTED PUEDE AYUDAR SU MATRIMONIO. ¿Se siente solo? ¿Esta frustrado o enojado con su pareja? ¿Discuten ... o han dejado de quererse? ¿Hablando solo empeoran las cosas? Retrouvaille ayuda a parejas atravesando tiempos difíciles en su matrimonio. Este programa ha ayudado a muchas parejas que atraviesan por momentos difíciles en su matrimonio. Para información confidencial o para registrarse para el programa en inglés en septiembre comenzando el 11-13 de septiembre llame al 510.648.6874 o envíe un coreo electrónico oakland@retroca.com o visite www.helpourmarriage.com. Para más información en el programa de retrouvaille en Español favor de llamar a Dave y Maria Elena Byron a 510.489.5799.

NOTA IMPORTANTE SOBRE LAS DEDICACIONES. Tenemos un voluntario que se dedica a programar los patrocinios de hostias, vino, cirios, y flores. Sin embargo, ella necesita tomar unas merecidas vacaciones. Como resultado, queremos pedirle su paciencia mientras ella esta fuera de la oficina. **Cualquier pedido que se entregue después del 5 de agosto no será procesado hasta el 26 de agosto.** Pude seguir entregando su patrocinio, pero no serán confirmados o anunciados hasta esta fecha. Cuando regrese, pospatrocinios serán procesados en la orden en que se recibieron. Gracias por su paciencia.

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente _____ o el 1er fin de semana disponible – o – _____ en este fin de semana* _____

Hostias (\$25.00/semana): Vino (.00/semana); Círios (\$77.00 por semana);
Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____

Nombre _____ Cuenta / Sobre

Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



**Esta Semana
En N.S.R.**

Martes, 18 de agosto

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Miércoles, 19 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Jueves, 20 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 21 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 22 de agosto

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 23 de agosto

Se vende tarjetas de regalo y artículos religiosos después de las Misas

Ensayo del coro en inglés, después de la Misa de las 11:30 a.m.